



RAZVOJNE PRILOŽNOSTI

SLOVENSKIH MESTNIH OBČIN

DEVELOPMENT OPPORTUNITIES

OF SLOVENIAN MUNICIPALITIES



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA OKOLJE IN PROSTOR

11 mest

Razvoj mestnih občin bo v prihodnosti igral ključno vlogo pri razvoju posameznih regij in celotne države, zato mu moramo posvečati posebno pozornost. Slovenske občine so s sklepanjem partnerstev in medsebojnim sodelovanjem ustvarile privlačno in konkurenčno okolje za domače in tujе investitorje, ki jim lahko pomagajo uresničiti njihov razvojni potencial.

Katalog Razvojne priložnosti slovenskih občin smo zato posvetili predstavitvi enajstih slovenskih občin s pomočjo krajšega splošnega opisa, razvojne vizije, ključnih razvojnih indikatorjev in izbranega projekta, za katerega občina išče investitorja. S tem želimo prispevati h krepiti poslovnih priložnosti v občinah in spodbuditi njihov razvoj preko sklepanja pametnih partnerstev.

11 cities

In the future the development of municipalities will play a crucial role in the development of individual regions and the whole country, therefore we must take it into special consideration. Slovenian municipalities have created an attractive and competitive environment for local and foreign investors by entering into partnerships and mutual cooperation, which can help them realize their development potential.

The catalogue Development opportunities of Slovenian municipalities is dedicated to the presentation of eleven Slovenian municipalities through a short description, their vision, key development indicators and a selected project, for which the municipality is searching for an investor. With this catalogue we want to contribute to enhancing business opportunities in municipalities and encourage their development by entering into smart partnerships.

Kazalo / Table of Contents

4-5	6-7	8-9	10-11	12-13	14-15	16-17	18-19	20-21	22-23	24-25
Celje	Koper	Kranj	Ljubljana	Maribor	Murska Sobota	Nova Gorica	Novo mesto	Ptuj	Slovenj Gradec	Velenje



SLO

Mesto brezčasnega vrveža

Celje leži ob reki Savinji na vzhodu Slovenije in s svojo podobo nevsiljivo združuje antično in srednjeveško dediščino z modernim urbanim okoljem. S svojo prenovljeno turistično infrastrukturo se Celje ponuja kot regijsko središče širšega turističnega območja. Svojim obiskovalcem ponuja različna in pesta doživetja – sprehod po starem mestnem jedru, podoživljanje veličastnih zgodovinskih obdobjij na Starem gradu ali v rimljanski Celei, sproščanje v zeleni oazi Šmartinskega jezera, doživetje adrenalina na Celjski koči, uživanje med krošnjami mestnega gozda v drevesni hiši ter še mnogo več. Vse to v središču mesta ali v njegovi neposredni bližini.

Vizija

Celje želi z dinamičnostjo odločitev ustvarjati pogoje in priložnosti za gospodarski in družbeni razvoj, temelječ na trajnostnih načelih in kakovostnem bivalnem okolju meščanov. Prav tako si prizadevajo s pametnimi rešitvami odgovarjati na grožnje podnebnih sprememb, skrbi za čistejši in bolj tihi jutri ter manjšati porabo neobnovljivih virov energije. Celje bo tako postalo mesto, prijazno meščanom in doživetij željnim turistom.

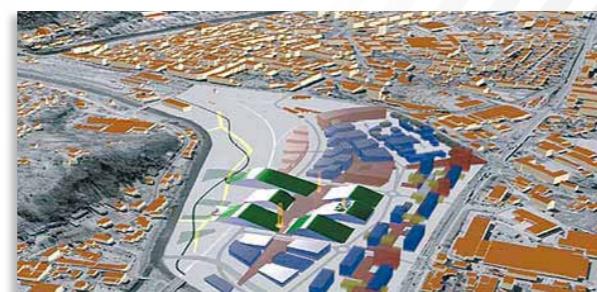
Potencial - ključni indikatorji



Podatki: © ISSO Zlati kamen 2015 in Mestna občina Celje

Predviden vložek

15 mio €



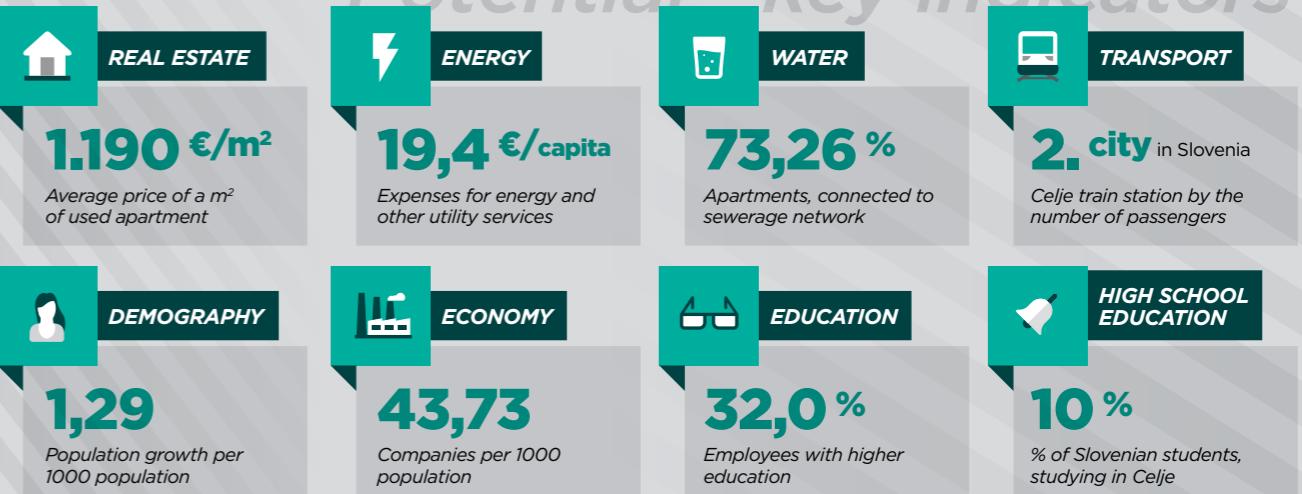
The city of timeless bustle

ENG

Celje is situated in eastern Slovenia by the river Savinja and is marked by its antique and medieval heritage, although it has a spirit of a modern urban city. Renovated touristic infrastructure makes Celje the regional center of a wider touristic area. Its touristic offer includes wide selection of colorful adventures – a walk in the old city center, vivid experience of majestic historic eras at the Old castle or in roman Celeia, relaxation in green oasis of Šmartinsko Lake, adrenaline adventure at the Celje hut, enjoyment among treetops in city's tree house and much more. All that in the city centre or its immediate vicinity.

With dynamical decisions Celje wants to create conditions and opportunities for economic and social development, based on sustainability principles and quality living environment for the citizens. They also strive to find smart solutions for the problem of climate change, take care of cleaner and quieter tomorrow and lower the use of non-renewable sources of energy. That way Celje will become a city friendly to the citizens and adventure-seeking tourists.

Potential - key indicators



Complete revitalization of the old Cinkarna (zinc factory) area by eliminating environmental burdens and establishment of vital connective axis with renewed old city center.

With completed project, worth more than 15 million €, the Municipality of Celje would in the next few years gain more than 17 ha of easily accessible urban surfaces intended for central activity.

Estimated investment

15 mio €



Koper

SLO

Kjer se sonce dotakne morja

Koper, srce slovenskega primorja, se ponaša s tisočletno zgodovino, čudovitimi razgledi in sredozemskim podnebjem. Kaj je lepšega, kot se zazreti v morje, oviti v rahel piš maestrala, opazovati ko burja poplesuje z valovi? Koper je že od nekdaj središče regije, danes pa moderno mesto, kjer se sodobnost harmonično zlije z bogato zgodovino. V zadnjih petnajstih letih je doživel preporod in danes ponovno upravičeno nosi ime glavnega v Istri (Capo d'Istria). Nova energija, preurejena infrastruktura, univerza, sodobni športni objekti, kolesarske in pešpoti dajejo pečat gospodarsko močnemu in turistično naravnemu mestu.

Vizija

Mestna občina Koper je občina z vizijo, občina sonca, ki ga nosi tudi v grbu, ter občina prijaznih in sončnih ljudi.

Razvojni potencial:

- turistično mesto morja, sonca in zelenja
- inovativno mesto tradicije, sodobnosti in prihodnosti
- športno, zdravo in aktivno mesto po meri človeka

Potencial - ključni indikatorji



Where the Sun touches the Sea

ENG

Koper, the heart of Slovenian coast, prides itself on a thousand-year-old history, wonderful sights and Mediterranean climate. What could be better than looking towards the sea, wrapped in a gentle breeze of mistral wind, and watching bora dance with the waves?

Koper has always been the center of the region and is today a modern city, where modernity and rich history harmoniously fuse together. In the last fifteen years Koper underwent a revival and today once again rightly wears the title of the head of Istria (Capo d'Istria). New energy, transformed infrastructure, university, modern sports objects, bike and hiking trails characterize Koper as an economically strong and tourist-oriented city.

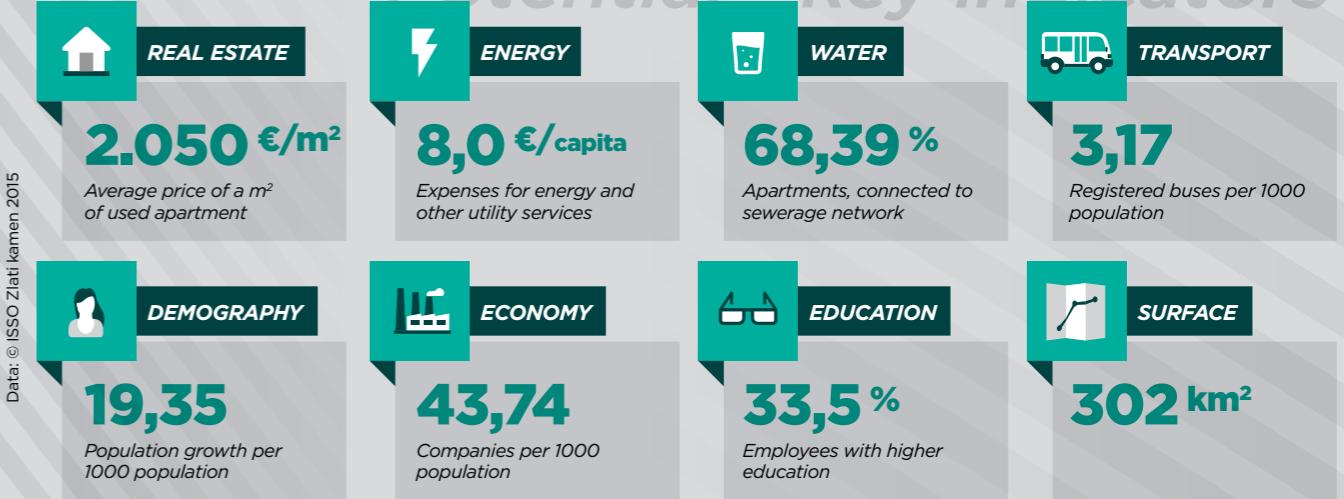
Vision

Municipality of Koper is a community with a vision, community of the sun, which also appears in Koper's coat-of-arms, and a community of kind and sunny people.

Development potentials:

- Touristic city of the sea, sun and greenery
- Innovative city of tradition, modernity and the future
- Sporty, healthy and active city, kind to the people

Potential - key indicators



Priložnosti

Prepozname prednosti MO Koper so morje, obala, submediteranska klima in kulturna dediščina historičnega mestnega jedra ter inovativnost in delavnost prebivalcev. Razvoj stremi k dvigu produktivnosti in večji učinkovitosti na vseh področjih, predvsem z razvojem zanimive in kakovostne turistične, športne in tehnološke ponudbe. V luči dolgoročnih razvojnih sprememb pomemben izziv predstavlja ustvarjanje in zagotavljanje okolja za investicije in razvoj in nadgradnjo obstoječe turistične ponudbe, razvoj nove in inovativne športne infrastrukture ter povečevanje in implementiranje naprednih tehnologij v vsakodnevniem življenju.



Recognized advantages of the Municipality of Koper include the sea, coast, Sub-Mediterranean climate, cultural heritage of historical city center as well as inovativeness and diligence of local people. The development aims to increase productivity and efficiency in all fields, particularly with the creation of an interesting and quality touristic, sports and technological offer. An important challenge in light of the long-term development is the creation and assurance of the environment that will support the investments in development and in upgrade of existing touristic offer, creation of new and innovative sports infrastructure as well as the increase and implementation of advanced everyday technologies.

More information: **T +386 5 6646 275**
Georgi Bangiev **E georgi.bangiev@koper.si**



Kranj

SLO

Konkurenčno mesto priložnosti

Kranj, največje mesto na Gorenjskem, je nastalo na sotočju rek Kokre in Save. Je pomembno industrijsko in gospodarsko središče Gorenjske ter obenem prijetno, staro mesto s pestro zgodovino. Danes Kranj postaja sodobno mesto z različnimi obrazi, kjer se staro ljubeznično prepleta z novim, vse podobe pa se ubrano združujejo v eno samo.

Vizija

Kranj stremi k inovativnosti, uvajanju sprememb in izboljšav v vseh segmentih delovanja, s ciljem ustvarjanja novih delovnih mest in gospodarskega napredka Kranja. Obenem želi MO svojim občanom zagotoviti kakovostno in zdravo naravno in socialno okolje.

Potencial - ključni indikatorji



Podatki: © ISSO Zlati kamen 2015



Competitive city of opportunities

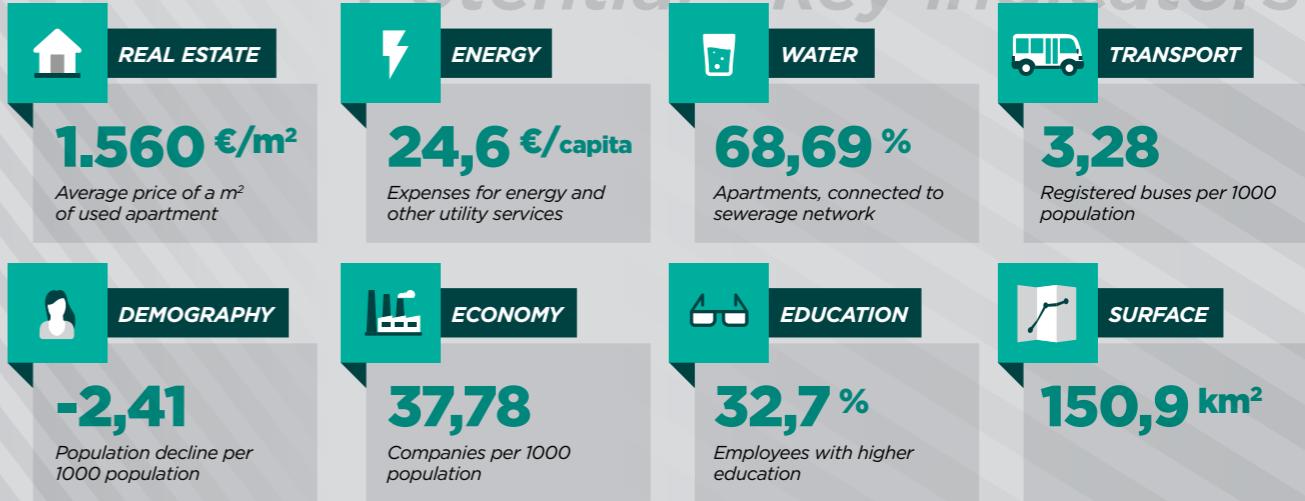
Kranj, the biggest city in Gorenjska, is situated at a confluence of rivers Kokra and Sava. It is an important industrial and economical centre of Gorenjska but at the same time a pleasant, old city with a rich history. Today Kranj is becoming a modern city of various faces, where old meets new and all impressions fuse into one.

ENG

Vision

Kranj strives for innovativeness and welcoming change and improvements in all of its segments. Its goal is to create new job openings and encourage economic development of the city. At the same time the municipality wants to ensure its citizens with a quality and healthy natural and social environment.

Potential - key indicators



Pričajnost

Kranj je mesto priložnosti, kar potrjujejo tudi statistični podatki in številna priznanja, ki jih je Mestna občina Kranj prejela v zadnjih letih.

Eden izmed ključnih ukrepov je tudi ustanovitev Pisarne za podjetja, ki potencialnim investitorjem nudi vse informacije o možnostih investiranja v območje tretje največje mestne občine v Sloveniji. Dodatne informacije lahko investitorji dobijo na poslovnem portalu Mestne občine Kranj, www.Kranj.si, ali neposredno pri uslužbencih v Pisarni za podjetja. Mestna občina Kranj je odprta za sodelovanje na različnih področjih, predvsem pa pri razvoju mobilnosti in prostora.

Kranj is a city of opportunities, which is also confirmed by statistical data and numerous acknowledgments, received by the Municipality of Kranj in recent years.

One of the key measures is also the establishment of The Office for Companies, which provides potential investors with all information on the opportunities to invest in the area of the third biggest municipality in Slovenia. Investors can receive all additional information on the business portal of the Municipality of Kranj, www.Kranj.si, or directly at the staff of The Office for Companies. Municipality of Kranj is open for cooperation in various fields, especially in the development of mobility and space.



Ljubljana

SLO

Zelena prestolnica Evrope 2016

Ljubljana, prestolnica Republike Slovenije, je mesto po meri človeka, ki je znano po tem, da je zeleno, čisto, varno in prijazno vsem. Z nekaj več kot 287.000 prebivalci izraža prikupnost majhnega mesta s sproščenim vzdušjem, a združuje tudi elemente sodobne metropole z živahnim utripom, ki se prijetno prepletajo z dragoceno dediščino. Kot politično, znanstveno, kulturno, zgodovinsko in izobraževalno jedro države je tudi v središču pozornosti dnevnega dogajanja in turističnega obiska, zlasti v zadnjem desetletju, ko je povpraševanje po njenih lepotah preseglo pričakovanja in dosega 20-odstotno rast na letni ravni. K temu so pripomogli številni ukrepi, dejavnosti in storitve, ki zagotavljajo višjo kakovost življenja, kar potrjujejo tudi priznane mednarodne nagrade, med njimi predvsem najvišja evropska nagrada na področju trajnostnega razvoja mesta - prestižni naziv Zelena prestolnica Evrope 2016.

Vizija

V Viziji Ljubljane 2025, ki ji Ljubljana sledi od leta 2007 in zaradi uresničevanja katere je tudi prepoznavna kot mesto, ki je v razmeroma kratkem času doseglo največ sprememb v pravo smer, je izpostavljena težnja po idealnem in sonaravnem mestu, ki bo obenem tudi vseslovenska metropola. S ciljem doseganja visoke kakovosti življenja v Ljubljani so ukrepi, programi in projekti usmerjeni v trajnostno načrtovanje in upravljanje zeleno mesto z odprtimi javnimi prostori ter zelenimi površinami za prijetnejše bivanje. Ljubljana gradi svojo mednarodno prepoznavno identiteto na izjemnem napredku v trajnostnem razvoju, zaradi katerega je tudi prejela naziv Zelena prestolnica Evrope 2016, geografski legi, bogati dediščini ter na vrhunski in raznoliki kulturni ponudbi. Uveljavlja se kot socijalno odzivno, odgovorno in vsem generacijam prijazno mesto, ki vzpostavlja pogoje za razvoj različnih področij družbenega življenja.



ENG

European Green Capital 2016

Ljubljana, the capital of Slovenia, is a people-friendly city, known for being green, clean, safe and kind to everyone. With just over 287.000 citizens, Ljubljana expresses the cuteness of a small town with relaxed atmosphere, but at the same time possesses elements of a modern metropolis with lively vibe, which pleasantly intertwine with precious heritage. As a political, scientific, cultural, historical and educational core of the country, Ljubljana is also in the center of daily happenings and tourist visits, especially in the last decade, when the demand for its beauties exceeded all expectations with reaching 20 percent annual growth. That is a result of numerous measures, activities and services that provide better quality of life, which is also confirmed by many international awards, among them especially the highest European award in the field of sustainable urban development - the prestigious title of European Green Capital 2016.

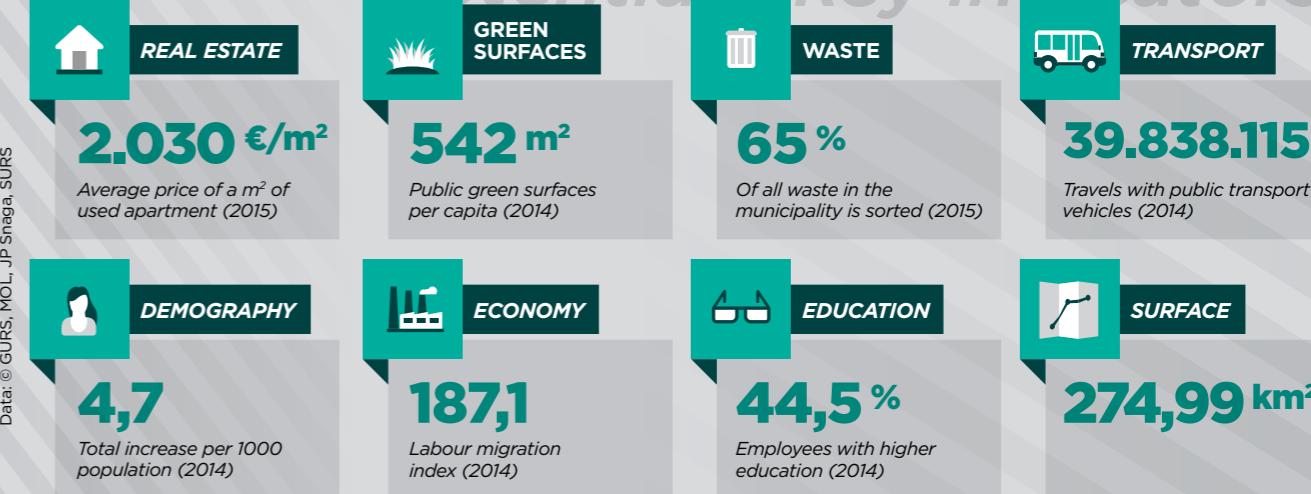
The Vision of Ljubljana 2025, which Ljubljana has been following since 2007 and was therefore recognized as a city that achieved most changes in the right direction in a relatively short period of time, stresses the tendency for ideal and sustainable city that is also a Pan-Slovenian metropolis. With the goal of achieving high quality of life in Ljubljana, the measures, programs and projects aim at sustainably planned and managed green city with open public places and green surfaces for pleasant living. Ljubljana builds its internationally recognized identity on an exceptional progress in sustainable development, for which it was awarded the title of European Green Capital 2016, geographic location, rich heritage as well as excellent and varied cultural offer. It is becoming known as a socially responsive and responsible city, friendly to all generations, that provides conditions for the development of various social spheres.

Potencial - klučni indikatorji



Podatki: © GURS, MOL, JP Snaga, SURS

Potential - key indicators



Data: © GURS, MOL, JP Snaga, SURS

Priložnosti

Revitalizacija območja nekdanje tovarne Rog v kulturni center

Razvoj Ljubljane po trajnostnih načelih je enakomeren in usmerjen hkrati na več področij in območij. Med najpomembnejšimi projekti, ki jih želimo uresničiti do leta 2020, je tudi projekt ureditve območja nekdanje tovarne Rog. Z revitalizacijo objekta v Center Rog želimo vzpostaviti tako nov odnos do umetnosti kot ustvarjalnosti in postaviti novo izhodišče za razvoj kulture v mestu. Z oživitvijo vzhodnega dela mestnega središča bo vzpostavljeno novo središče, prijazno prebivalcem in obiskovalcem. Celotna vrednost investicije je ocenjena na **27,6 milijona evrov**.



Več informacij:
Mag. Miran Gajšek,
vodja Oddelka za
urejanje prostora,
Mestna uprava, Mestna
občina Ljubljana

T +386 1 306 15 02
F +386 1 306 15 57
E miran.gajsek@ljubljana.si
urbanizem@ljubljana.si
W www.ljubljana.si
www.zelenaljubljana.si

Revitalization of the former Rog factory area into a cultural center

The development of Ljubljana follows sustainability principles and is steadily and simultaneously focused on several areas and fields. One of the most important projects, which we want to realize by 2020, is the project of the renovation of former Rog factory area. With the revitalization of the facility into Rog Center, we want to establish a new attitude towards art and creativity as well as set a new starting point for the development of culture in the city. Revival of eastern part of the city center will provide a new center, friendly to the citizens and visitors. The total investment is estimated at **27,6 million euro**.

More information:
Mag. Miran Gajšek,
Head of the Department
for spatial planning,
City administration,
Municipality of Ljubljana

T +386 1 306 15 02
F +386 1 306 15 57
E miran.gajsek@ljubljana.si
urbanizem@ljubljana.si
W www.ljubljana.si
www.zelenaljubljana.si



SLO

Štajerska prestolnica mladih

Maribor je po velikosti drugo slovensko mesto in se ponaša z več kot 850-letno zgodovino. Je gospodarsko in kulturno središče ob reki Dravi v objemu zelenih gozdov Pohorja in slikovitih vinorodnih gričev. Maribor obiskovalcem ponuja raznolika doživetja, pustolovščine in priložnosti za oddih, je priljubljena destinacija ljubiteljev vina in kulinarike, športa in rekreacije, kulture, narave, turizma na podeželju, wellnessa, pa tudi kongresnega in poslovnega turizma, igralništva in nakupovanja.

Vizija

Vizija Maribora je samozadostni Maribor, pri katerem je v jedru aktiviranje lokalnega socialnega in ekonomskega kapitala. Mesto se osredotoča tudi na oblikovanje sodobnega sistema javnega potniškega prometa in na aktiviranje potenciala za kolesarjenje in pešačenje. Obenem se urejeno in prenovljeno mesto vzpostavlja kot regionalni kulturni center in temelji na predlogih ukrepov za prenovo javnih površin, aktivirjanju prebivalstva, aktivaciji kulturnih potencialov za urbano prenovo ter vzpostavljivosti ekološke in varčne infrastrukture v okviru krožne ekonomije.

Potencial - ključni indikatorji

Priložnosti
Wcycle Maribor

Na podlagi razpolaganja s potrebnim prostorom, znamen komunalnim trgom za 150.000 prebivalcev ter kadri in znanjem želimo skupaj s strateškim partnerjem/vlagateljem v Mariboru zgraditi regijski pilotni Center krožnega gospodarstva za ravnanje z odpadki – Wcycle Maribor. Pridobljene izkušnje pri načrtovanju, gradnji in obratovanju ter nadalnjem nenehnem tehnološkem razvoju želimo preko skupnega podjetja Wcycle kot blagovno znamko tržiti na globalnem svetovnem trgu s prodajo prenosa tehnologij, patentnih pravic in razvoja. Strateški vlagatelj v podjetje Wcycle Maribor vloži nelastniški vložek za investicijski zagon pilotnega projekta, ki ga preko obratovanja podjetja dobi v obrokih vrnjenega v realni vrednosti v roku 10 let.

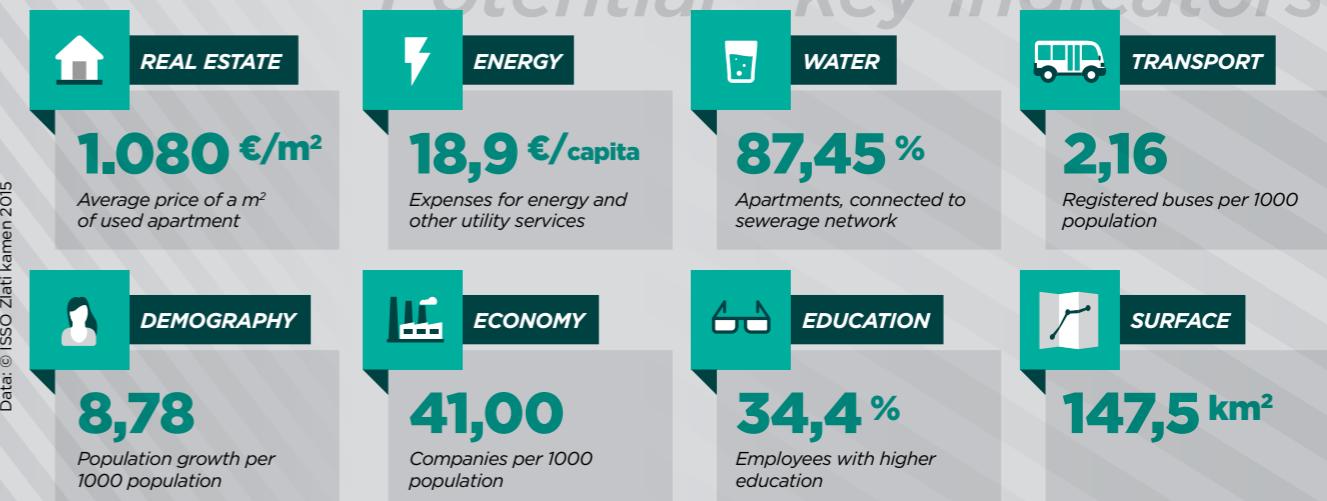


Styrian Youth Capital

Maribor is the second biggest Slovenian city that prides itself on more than 850 years history. It is recognized as the economic and cultural centre by the river Drava, surrounded by green forests of Pohorje and picturesque wine-growing hills. Maribor offers visitors a variety of experiences, adventures and opportunities for relaxation. It is a popular destination for wine lovers and gastronomes, but also well-known for its broad offer of sport and recreational activities, countryside tourism, wellness, congress and business tourism, gambling and shopping centers.

Maribor's vision is a self-sufficient city, with an activation of local social and economic capital in its core. The city is focused on creating a modern public transportation system and on activating the potential for cycling and walking. Renovated and beautifully arranged Maribor is establishing itself as a regional cultural center, based on its proposals for renovation of public spaces, activation of the population, activation of cultural potentials for urban renewal and establishment of the ecological and economical infrastructure within the circular economy.

Potential - key indicators



Wcycle Maribor

Based on our possession of required space, known public utility market for 150.000 residents, staff and knowledge we are planning to build a regional pilot Center for circular waste management – Wcycle Maribor – in cooperation with a strategic partner/investor. Through our joint venture Wcycle we are also planning to market the gained experience at planning, construction and further continuous technological development as a brand at the global market by selling the transfer of technologies, patent rights and development. Strategic investor in the company Wcycle Maribor will invest a non-ownership input for the investment launch of the pilot project. The money will be refunded in its real value by installments within 10 years.



Murska Sobota

SLO

Zelena prestolnica Pomurja

V središču Pomurja, na stičišču Slovenije, Avstrije, Madžarske in Hrvaške, vabi mesto Murska Sobota. Mesto in okolica nudita številna športna doživetja na rekreativnih površinah ter kolesarskih in sprehajalnih poteh, prav tako pa bogato kulinarično izkušnjo tradicionalnih prekmurskih dobrot. Murska Sobota je kljub bogati zgodovini mlado in energično mesto. Hitra avtocestna povezava z osrednjim Slovenijom in Evropo, uspešna podjetja ter živahen poslovni in kulturni utrip jo predstavljajo kot sodobno, majhno in odprto evropsko mesto.

Vizija

MO Murska Sobota gradi svojo vizijo na zeleni usmeritvi razvoja, ponovni oživitvi degradiranih območij, na trajnostni mobilnosti in rabi energije. Posebni razvojni potencial predstavlja trajnostni turizem s ponudbo aktivnosti, dogodkov in prekmurske kulinarike. Pomembni stebri razvoja so samooskrbno kmetijstvo, podjetništvo in inovativno, izvozno usmerjeno gospodarstvo. Murska Sobota varuje svoje okolje ter oblikuje prijeten življenski in delovni prostor za svoje prebivalce in obiskovalce.

Potencial - ključni indikatorji



Podatki: © ISSO Zlati kamen 2015, Trajnostna urbana strategija MO Murska Sobota 2016



The green Capital of Pomurje

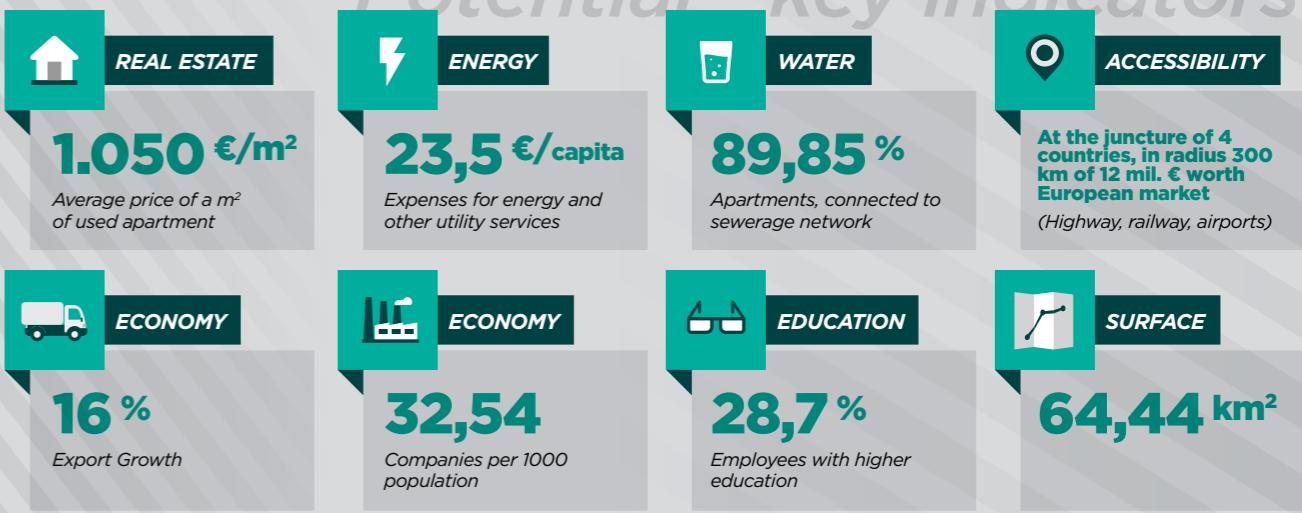
In the heart of Pomurje, at the juncture of Slovenia, Austria, Croatia and Hungary, Murska Sobota invites you for a visit. City and its vicinity offer numerous sports adventures on recreational surfaces, bike paths and walking lanes. The city offers a rich culinary experience of traditional Prekmurje delicacies. Murska Sobota is despite its rich history a young and energetic city. Fast motorway link to the central Slovenia and Europe, successful companies and lively business and cultural vibe make Murska Sobota a modern, small and open European city.

ENG

Vision

Municipality of Murska Sobota builds its vision on green development, revitalization of degraded city areas, sustainable mobility and sustainable energy use. Sustainable tourism with the range of activities, events and Prekmurje cuisine represents a specific development potential. Important development pillars are self-supply agriculture, entrepreneurship and innovative, export-oriented economy. Murska Sobota protects its environment and strives to create a pleasant living and working space for its citizens and visitors.

Potential - key indicators



Priložnosti

Soboško jezero 2025

Preureditev območja bivše gramoznice velikosti 100 ha v sodobno, športno-rekreativsko in turistično središče s ponudbo vodnih in obvodnih športov ter drugih aktivnosti, družabnih in kulturnih dogodkov ter doživetij predstavlja velik razvojni potencial tako Mestne občine Murska Sobota kot tudi celotne pomurske regije.

Predvideni vložek

10 mio €
projekt JZP



Več informacij:
T +386 2 525 16 11
F +386 2 525 16 14
E kabinet.zupana@murska-sobota.si
W www.murska-sobota.si

Sobota Lake 2025

A great development potential for Murska Sobota as well as entire Pomurje region is a transformation of former gravel pit area (100 ha) into a modern, touristic, sports and recreation center with a range of water and other sports as well as other activities, social and cultural events.

Opportunities

Estimated investment
10 mio €
PPP project

More information:
T +386 2 525 16 11
F +386 2 525 16 14
E kabinet.zupana@murska-sobota.si
W www.murska-sobota.si



Nova Gorica

SLO

Središče ustvarjalnih energij

Nova Gorica je mlado in dinamično mesto ter središče upravnega, izobraževalnega, kulturnega in gospodarskega življenja v regiji. Slovi tudi kot mesto vrtnic. Tu se skozi vse leto odvijajo kulturni in drugi dogodki, živahen utrip pa Novi Gorici nedvomno daje tudi mladostniška energija šolarjev, dijakov in študentov, ki ohranljivo dinamičen značaj mesta. V okviru dejavnosti tehnološkega parka in preko drugih spodbujevalnih mehanizmov Nova Gorica privablja talente in podjetja od vseposod ter jim zagotavlja učinkovito in ustvarjalno okolje za rast in razvoj.

Vizija

Nova Gorica bo glede na svojo strateško obmejno lego v prihodnosti še dodatno krepila vlogo dinamičnega in kreativnega čezmejnega središča ter razvijala kulturni in športni turizem v povezavi s kakovostno enogastronomsko ponudbo.

Pri razvoju Nova Gorica sledi konceptu pametnega in učinkovitega upravljanja z energijo, naravnimi viri, prometom in prostorom, predvsem pa spodbuja izvajanje ukrepov trajnostnega urejanja neizkorisčenih in degradiranih površin ter gradi na skupnem in celostnem razvoju čezmejnega urbanega somestja Nova Gorica - Šempeter - Gorica (IT).



ENG

Center of creative energy

Nova Gorica is a young and dynamic city as well as the center of administrative, educational, cultural and economical life in the region. Here different cultural and other events are being held all year round, while Nova Gorica undoubtedly gets its lively pulse also from youthful energy of schoolchildren, pupils and students that help maintain a dynamic character of the city. Through the activities of the technology park and other incentive mechanisms Nova Gorica attracts talent and businesses from far and near while providing them with efficient and creative environment for growth and development.

Due to its strategic border position Nova Gorica will continue to further strengthen its role as a dynamic and creative center across the border and will further develop its cultural and sports tourism in conjunction with a rich gastronomic offer.

Nova Gorica pursues the development concept of a smart and efficient management of energy, natural resources, transport and space; in particular it promotes the implementation of measures for sustainable regulation of unused and degraded areas while also encouraging a common and comprehensive development of cross-border urban area: Nova Gorica - Šempeter - Gorizia (IT).

Potencial - ključni indikatorji



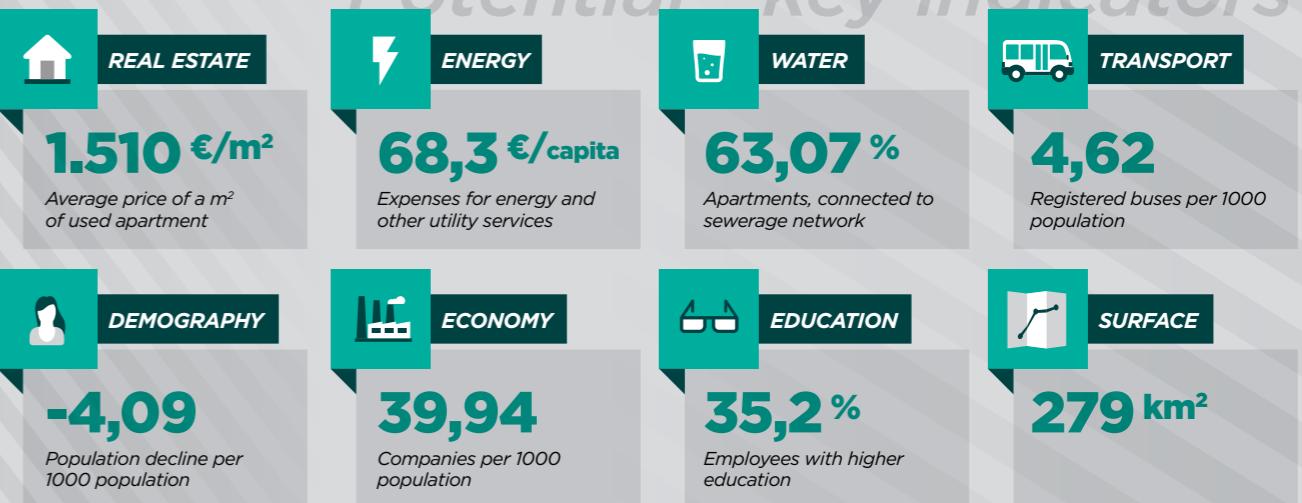
Priložnosti

Mestna občina Nova Gorica vidi ključne razvojne priložnosti na področju učinkovite rabe energije in revitalizacije kulturne dediščine. V okviru energetske politike načrtuje posodobitev in sanacijo omrežja daljinskega ogrevanja ter razvoj poslovnega modela učinkovitega zagotavljanja storitev hlajenja in ogrevanja (predviden vložek: 6 milijonov evrov). Prav tako načrtuje novogradnjo dveh vrtcev ter celovito energetsko sanacijo devetih obstoječih vrtcev in šol (predviden vložek: 10 milijonov evrov). Na področju kulturne dediščine Mestna občina načrtuje revitalizacijo srednjeveškega gradu Rihemberk (predviden vložek: 8 milijonov evrov) in vile Rafut (predviden vložek: 3,5 milijonov evrov).

Predvideni vložek

6 mio € Omrežje daljinskega ogrevanja	10 mio € Energetska sanacija vrtcev in šol	8 mio € Revitalizacija gradu Rihemberk
---	--	--

Potential - key indicators



Municipality of Nova Gorica sees the key development opportunities in the field of energy efficiency and revitalization of cultural heritage. In this light Nova Gorica plans a modernization and rehabilitation of remote heating system and the development of a business model of efficient heating and cooling services assurance (Estimated investment: 6 million euro). Nova Gorica also plans the construction of two kindergartens and comprehensive energetic rehabilitation of nine existing kindergartens and schools (Estimated investment: 10 million euro). In the field of cultural heritage the municipality plans to revitalize the medieval castle Rihemberk (Estimated investment: 8 million euro) and the villa Rafut (Estimated investment: 3,5 million euro).

Opportunities

6 mio € Remote heating system	10 mio € Energetic rehabilitation of kindergartens and schools	8 mio € Revitalization of the castle Rihemberk
---	--	--



Novo mesto

SLO

Piše prihodnost

Med dolenskimi griči, slabo uro vožnje po avtocesti od Ljubljane in Zagreba, slabi dve uri od morja in Alp leži Novo mesto. A v objemu reke Krke ležno le na panoramskih fotografijah. Dolenska metropolis namreč raste, se razvija, išče nove priložnosti, predvsem pa svojim prebivalcem ponuja prijazno okolje za življenje in delo.

Vizija

Danes je Novo mesto v vseh pogledih središče jugovzhodne Slovenije. Prav zaradi tega, že zgodovinsko znanega položaja je Novo mesto občina, ki se nenehno razvija. Geostrateške prednosti pa ne pomenijo nič brez ljudi, ki vedo, kako jih izkoristiti. V Mestni občini Novo mesto premoremo veliko kompetentnih posameznikov, organizacij in podjetij, ki so povezani v skupni viziji za trajnostno, okolju prijazno, gospodarsko še naprej močno ter prebivalcem in obiskovalcem gostoljubno Novo mesto.

Potencial - ključni indikatorji



Podatki: © ISSO Zlati kamen 2015

Priložnosti

Ključno razvojno področje, kjer lahko številni vlagatelji vidijo svojo priložnost, je vezano na področje turizma, ki je v Mestni občini Novo mesto razdeljeno na:

- področje industrijskega turizma in
- področje športnega turizma.

Na področju industrijskega turizma vidimo izvrstno povezavo med predstavitvijo industrijskih draguljev Novega mesta (Tovarna zdravil Krka, avtomobilsko podjetje Revoz, izdelovalec prikolic in avtodomov Adria Mobil itd.) v Hiši tehnološkega napredka na eni strani in predstavitvijo naše svetovno znane železnodobne dediščine v arheološkem parku Marof na drugi.

Na področju športnega turizma ciljamo predvsem na individualne športe, izpostaviti pa gre predvsem zaključek investicije v Velodrom v Češči vasi, ki bo postal edini pokriti vadbeni in tekmovalni center za atlete, kolesarje in tudi triatlonce v radiju 500 km. Projekt je sicer zasnovan širše in zajema tudi krepitev nastanitvenih kapacet za uporabnike objekta.

10 mio €
Arheološki park Situla / 3 leta

3 mio €
Velodrom Češča vas / 1 leto



Writes the future

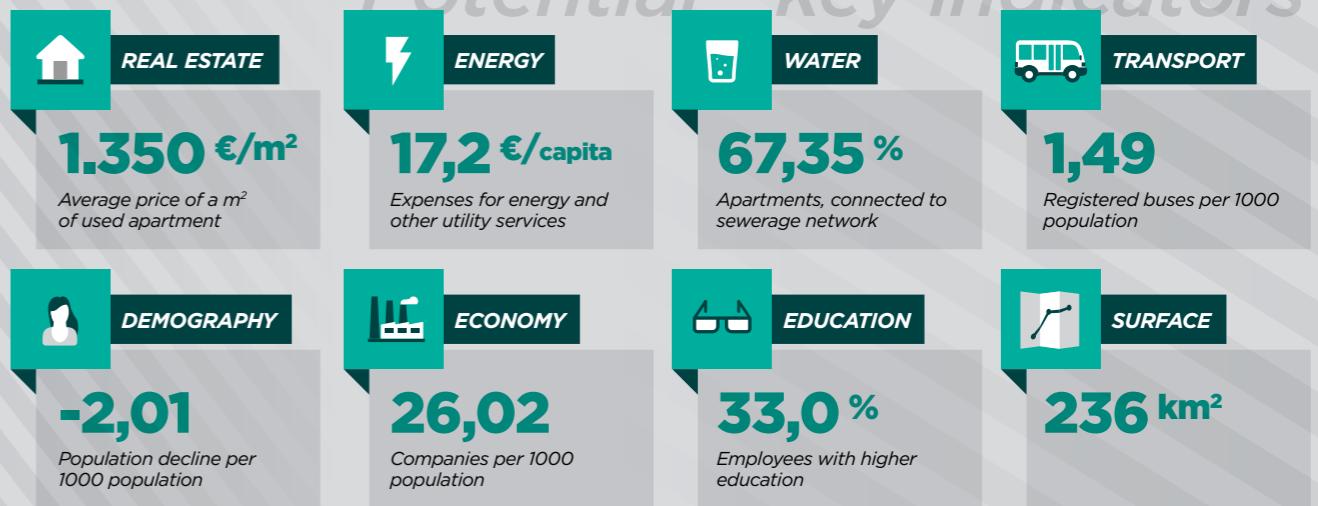
ENG

Among Lower Carniolan hills, one hour drive on the highway from Ljubljana and Zagreb, less than two hours from the sea and the Alps, lays Novo mesto. On panoramic photos Novo mesto lays leisurely in the embrace of the river Krka, while actually this metropolis grows, evolves, searches for new opportunities and mostly offers its residents a pleasant environment to live and work.

Vision

Today, Novo mesto is in all respects a center of southeastern Slovenia. Its already historically known position makes Novo mesto a municipality of perpetual development. But geostrategic advantages mean nothing without the people, who know how to exploit them. Municipality of Novo mesto prides itself on many competent individuals, organizations and companies that are connected in a common vision of sustainable, environmentally friendly, economically strong and to the residents as well as the visitors hospitable Novo Mesto.

Potential - key indicators



A key development area, where many investors can find their opportunity, is linked to the tourism sector, which in the Municipality of Novo mesto consists of:

- The area of industrial tourism and
- The area of sports tourism.

In the area of industrial tourism we see a great link between the introduction of industrial jewels of Novo mesto (pharmaceutical company Krka, motor company Revoz, the manufacturer of caravans and RVs Adria Mobil, etc.) in the House of technological progress and the introduction of our world-famous Iron age heritage in the archeological park Marof.

In the area of sports tourism we are primarily targeting individual sports. Project, worth mentioning, is the terminus of the investment in Velodrome in Češča village, which will be the only indoor training and competition center for athletes, cyclists and triathletes within a 500 km radius. The project was designed even broader and also includes strengthening of accommodation facilities for object users.

Estimated investment
10 mio €
Archeological Park Situla / 3 years
3 mio €
Velodrome Češča village / 1 year



Mestna občina / Municipality

Ptuj

SLO

Kulturnozgodovinski biser
nacionalnega pomena

Ptuj, najstarejše dokumentirano mesto na Slovenskem ter pokrajinsko in komunikacijsko središče Spodnjega Podravja, svojo prihodnost gradi na bogati zgodovinski in kulturni dediščini, segajoči vse tja do antičnih rimskih časov, ko je bila Petoviona pomembno središče tega območja. Iz srednjeveških časov ptujsko veduto pomembno soustvarjata grad in mestni stolp, medtem ko se najstarejša vinska klet ponaša z najstarejšim slovenskim arhivskim vinom. Ptuj pa to bogato kulturnozgodovinsko dediščino aktivno povezuje z aktualnimi vsebinami in ponudbami, od term, igrišča za golf, največjega slovenskega umetnega jezera na Dravi s slikovitim Puhovim mostom, unikatnim inženirskim objektom, do pestrega poletnega festivalskega dogajanja in tradicionalnega Kurentovanja v pustnem času.

Vizija

MO Ptuj se usmerja v spodbujanje podjetništva, privabljanje investitorjev, uveljavljanje koncepta trajnostne mobilnosti in energetske trajnosti. Poleg oživljanja starega mestnega jedra na Ptiju spodbujajo turistični razvoj mesta, nove turistične produkte in učinkovito promocijo. Mesto želi izkoristiti degradirane urbane površine in jih ponovno revitalizirati ter izboljšati kakovost življenga prebivalcev z ustreznimi storitvami.



Cultural and historical jewel
of national importance

ENG

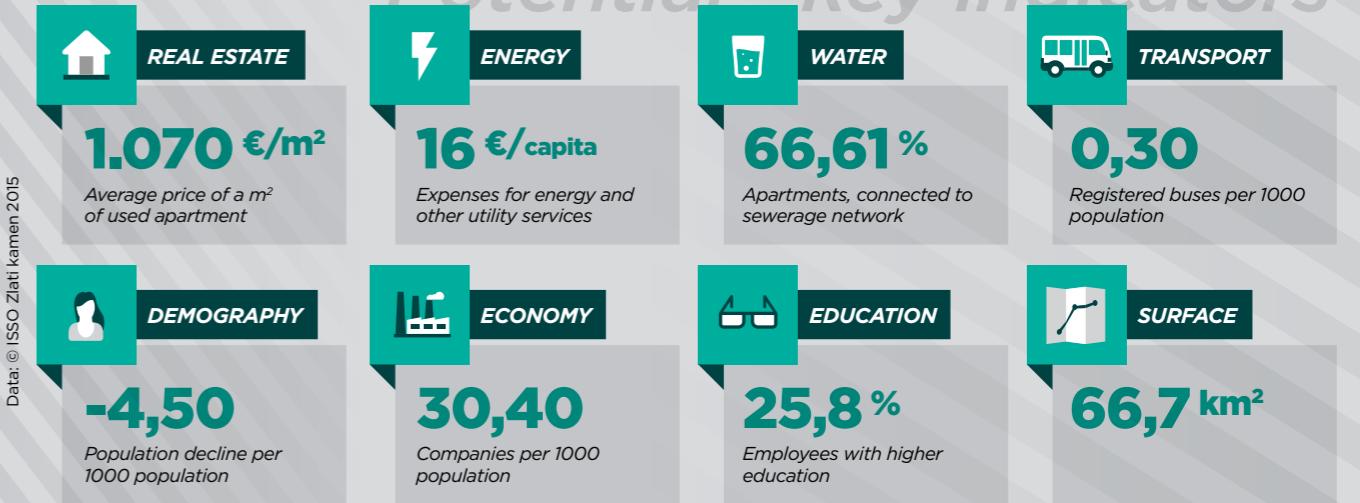
Ptuj, the oldest documented Slovenian city as well as a regional and communicational center of Lower Podravje, builds its future on a rich historic and cultural heritage, reaching all the way to ancient roman times, when Petoviona was an important center of the area. Already from medieval times Ptuj's panorama has been characterized by the castle and city tower, while the Ptuj's oldest wine cellar prides itself on the oldest Slovenian archival wine. Ptuj is actively connecting its rich cultural and historical heritage with current contents and offers, from the spa, golf course and largest Slovenian artificial lake on the river Drava with picturesque Puhov Bridge, a unique engineer object, to diverse summer festive activities and traditional Kurentovide at Shrovetide.

Potencial - ključni indikatorji



Podatki: © ISSO Zlati kamen 2015

Potential - key indicators



Priložnosti

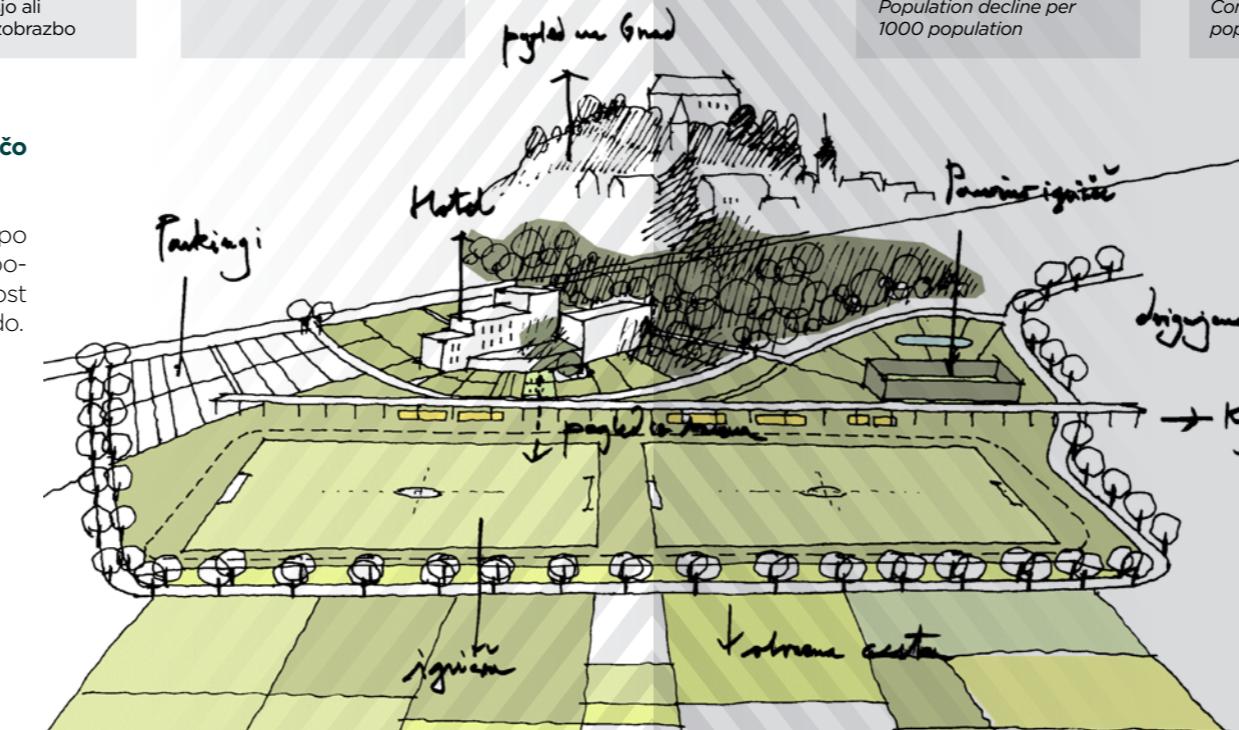
Gradnja dveh nogometnih igrišč z ustrezno dopolnjujočo infrastrukturo

Glede zemljišča v okviru Term Ptuj se že leta pojavlja želja po realizaciji športnega kompleksa, ki bi še dodatno obogatil ponudbo športnega turizma, ki je v porastu. Dodana vrednost je vsekakor tudi ogrevanje zelenic z odpadno termalno vodo.

Predviden vložek

1,3 mio €

Več informacij:
T +386 2 748 29 13
M +386 31 372 245
F +386 2 748 29 98
E gorazd.oresek@ptuj.si



Construction of two football pitches with corresponding complementary infrastructure

For years there has been a desire regarding the land within Ptuj Spa for the realization of a sports complex, which would further enrich the offer of rising sport tourism. The added value is definitely the heating of green with waste thermal water.

Estimated investment

1,3 mio €

More information:
T +386 2 748 29 13
M +386 31 372 245
F +386 2 748 29 98
E gorazd.oresek@ptuj.si



Slovenj Gradec

SLO

Za urbanost bivanja

Slovenj Gradec je starodavno mesto v kotlini med Pohorjem in Uršljo goro. Je tudi slovenski sinonim za kulturno središče, kjer si bogato izročilo preteklosti podaja roko s sodobnim utripom. Nagel razvoj gospodarskih in storitvenih možnosti v zadnjih letih se je tukaj srečno povezal s starodavnim duhovnim izročilom in naravnimi bogastvi v bližnji okolini urbanega središča.

Vizija

Slovenj Gradec bo postalo privlačno, konkurenčno in zeleno mesto. Mesto bo izboljšalo kakovost življenja v mestnih soseskah ter konkurenčnost in atraktivnost novih ter degradiranih proizvodnih območij. Z izboljšanjem konkurenčnosti se bodo ustvarjala nova delovna mesta. Mesto bo razvijalo tudi učinkovito in trajnostno mobilnost ter energetsko učinkovitost in neodvisnost.

Potencial - ključni indikatorji



Priložnosti

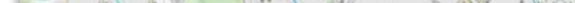
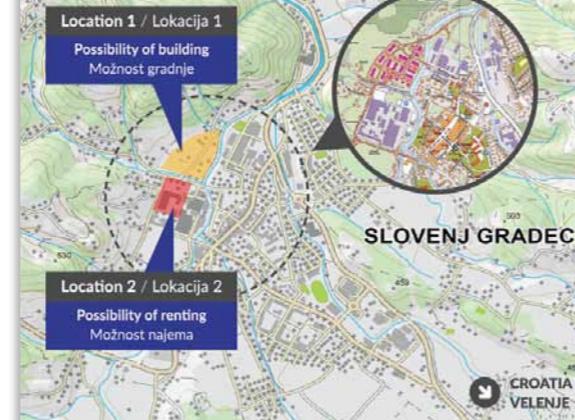
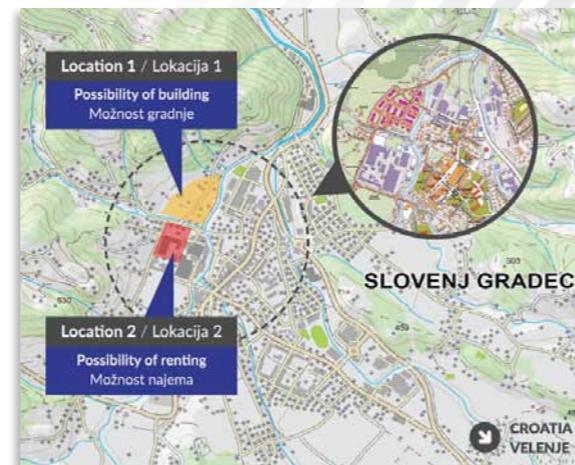
Slovenj Gradec išče vlagatelje na področju razvijajočih se panog lesarstva in tehnologije polimerov.

V mestu oziroma neposredni okolici so na razpolago tri lokacije (2 x greenfield (Pameče, Ozare) in 1 x brownfield (Nova oprema)), ki ponujajo dobro izhodišče za umestitev proizvodnih panog z visoko dodano vrednostjo. Prav tako se v lokalnem okolju že nahajajo podjetja, ki delujejo v okviru različnih industrij in s tem vzpostavljajo temelje za dolgoročno sodelovanje in razvoj.

Površine in namembnost:

Lokacija 1 - Ozare: ok. 10 ha - poslovno storitvene dejavnosti
Lokacija 2 - Nova oprema: ok. 10.000 m² - proizvodne dejavnosti

Lokacija 3 - Pameče: ok. 4,75 ha - proizvodna dejavnost, ok. 4,2 ha - poslovno-storitvena dejavnost in ok. 6,1 ha - intenzivna kmetijska dejavnost



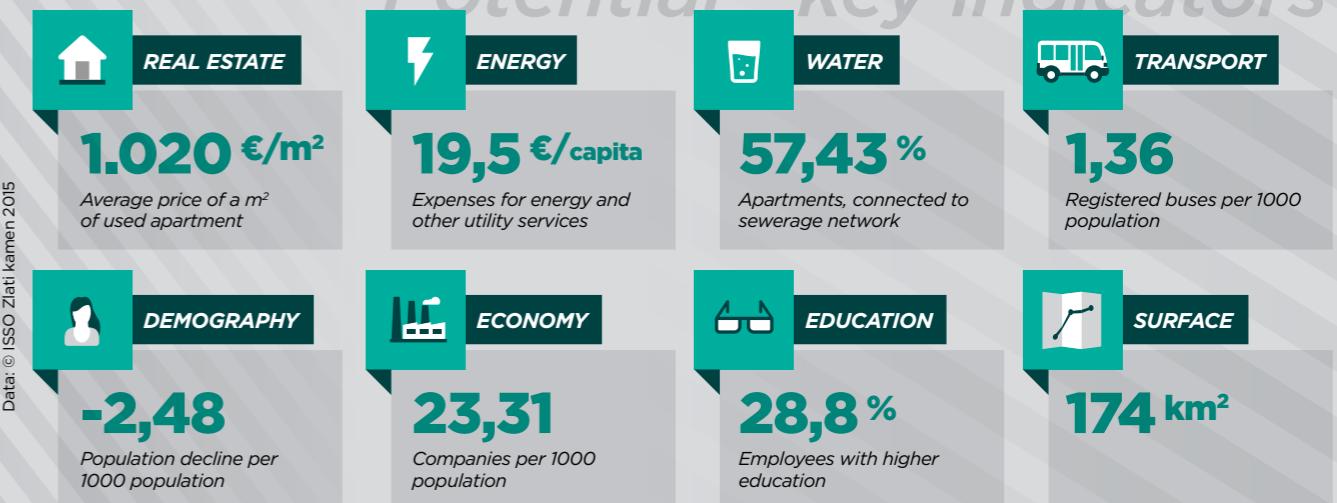
For urban living

ENG

Slovenj Gradec is an ancient city based in a basin between Pohorje and Uršlja gora. It is also a Slovenian synonym for a cultural center where rich tradition of the past goes hand in hand with the modern vibe. Here in the last few years a rapid economic and service development successfully connected with the ancient spiritual tradition and natural resources, all in the vicinity of the urban center.

Slovenj Gradec strives to become an attractive, competitive and green city. The city plans to improve the quality of life in all residential neighborhoods and enhance the competitiveness and attractiveness of new and old degraded production areas. Improving competitiveness will create new workplaces. The city also wants to develop an effective and sustainable mobility and energy efficiency and independence.

Potential - key indicators

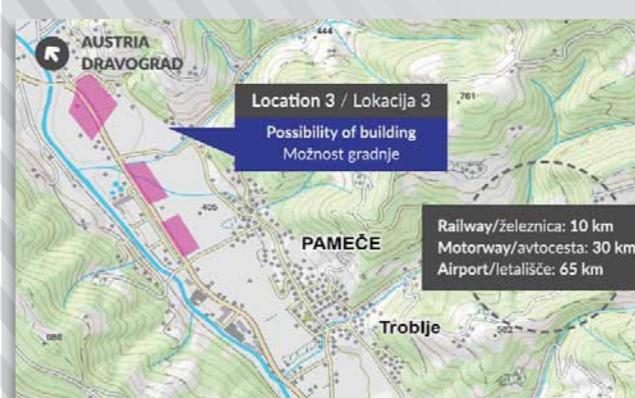


Slovenj Gradec is looking for investors in emerging industries of carpentry and polymer technologies.

There are three locations available in the city or its immediate vicinity (2 x greenfield (Pameče, Ozare) and 1 x brownfield (Nova oprema)), that offer a good starting point for the placement of manufacturing sectors with high added value. In the local area there are already pre-existing companies that operate within a variety of industries and thus set the foundation for long-term cooperation and development.

Surfaces and purposes:

Location 1 - Ozare: ca. 10 ha - business service activities
Location 2 - Nova oprema: ca. 10.000 m² - manufacturing activities



Location 3 - Pameče: ca. 4,75 ha - manufacturing activities, ca. 4,2 ha - business service activities and ca. 6,1 ha - intensive agricultural activity



Velenje

SLO

Industrijsko središče Šaleške doline

Na temeljih rudarstva in industrije je zraslo zeleno mesto, ki s svojo svežino in urejenostjo nudi široko paletmožnosti za kvalitetno preživljvanje prostega časa. Tri velika jezera, ki danes nudijo sprehajalne poti in prostor zašportne aktivnosti, so nastala kot posledica izkopavanja premoga, ki je povzročilo ugrezjanje. Na griču nad mestom je Velenjski grad, eden najlepše ohranjenih slovenskih gradov. Posebno doživetje pa je spust v skrivnostni podzemni svet Muzeja premogovništva Slovenije.

Vizija

V Velenju se želijo v prihodnosti spopasti z izviri zagotavljanja stabilnega in odprtega lokalnega in regionalnega gospodarstva (Podjetno Velenje), izboljšanja stanja okolja in infrastrukture (Sonaravno Velenje), zagotavljanja visokih socialnih standardov, izboljšanja javnih storitev in splošne kakovosti življenja (Velenje za življenje) ter nadgraditve izobraževalnega sistema (Izobraženo Velenje).

Potencial - ključni indikatorji



Podatki: © ISSO Zlati kamen 2015

Industrial center of Šaleška Valley

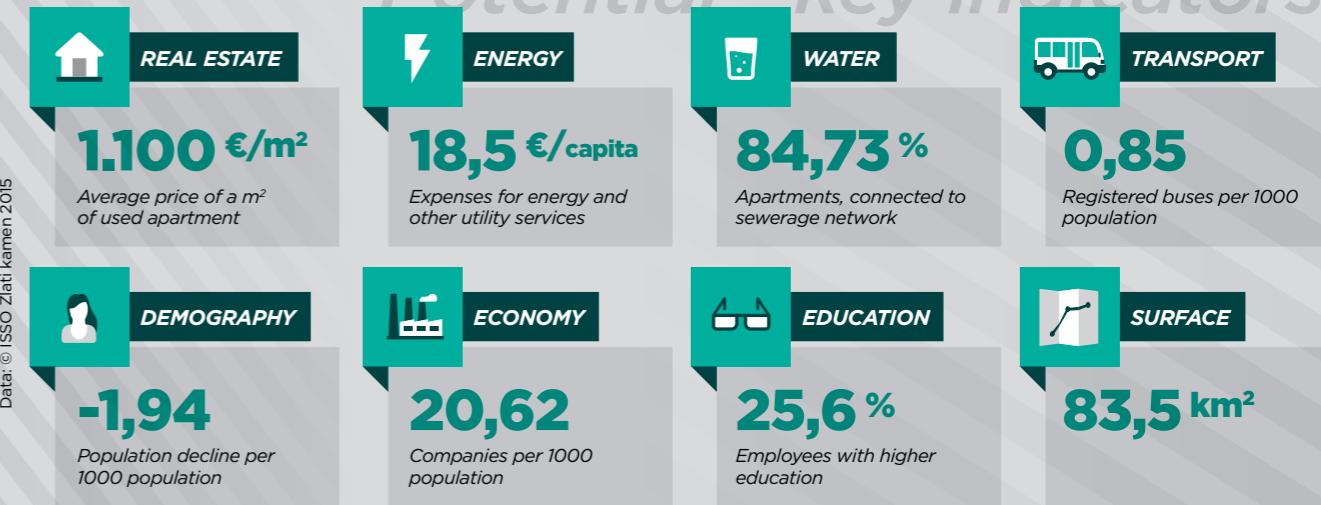
Velenje is a green city that has grown on foundations of mining and industry. With its freshness and tidiness it offers a wide range of possibilities for spending some quality time. Three large lakes, which today serve as a space for taking a walk or other sport activities, arose as a result of coal mining that caused sinking. On the hill above the town stands Velenje Castle, one of the most beautifully preserved Slovenian castles. Another special experience is also a descent into the mysterious underground world of Coal Mining Museum of Slovenia.

ENG

Vision

In the future Velenje wants to tackle the challenges of providing stable and open local and regional economy (Entrepreneurial Velenje), improving the environment and infrastructure (Natural Velenje), providing high social standards, improving public services and general quality of life (Velenje for life) and upgrading the educational system (Educated Velenje).

Potential - key indicators



Priložnosti

Tehnološki Park Stara Vas

Za investitorje razvijamo Tehnološki park Stara vas, ki je strateško umeščen tik ob trasi 3. razvojne osi. Investitorjem bodo na voljo cenovno ugodne in prostorsko fleksibilne možnosti ter odlične podporne storitve in raziskovalno-razvojne možnosti v lokalnem izobraževalnem in razvojnem okolju. Za investitorje vzpostavljamo enoto kontaktno točko, kjer bodo na voljo vse potrebne informacije na enem mestu.



Technology Park Stara Vas

For investors we are developing a Technology Park Stara vas (Old village), which is strategically placed right next to the route of the 3rd development axis. Investors will be offered affordable and spatially flexible options, excellent support services and research-development opportunities in the local educational and developmental environment. For them we are establishing a single contact point, which will provide all the necessary information in one place.



Izдало in зaložilo: Ministrstvo za okolje in prostor, Dunajska cesta 48, 1000 Ljubljana, Slovenija, www.mop.gov.si
Pripravil: GFS Inštitut v sodelovanju z mestnimi občinami Slovenije.
Uporabljeni podatki so podatki mestnih občin Slovenije in podatki ISSO Zlati Kamen 2015, izdelava SBR, d.o.o., www.zlatikamen.si.
Oblíkovanje: Andrea Plavljanić, www.plava.eu
Tisk: Mediaprint Gostič, www.mediaprint.si
Naklada: 200 izvodov
Ljubljana, 2016

